****

**OFDC Organic Product Certification Questionnaire**

**（植物生产-欧盟等同认证）**

**( Plant production - EU compliance certification)**

|  |  |
| --- | --- |
| **认证委托人：Applicant:.** |  |
| **生产企业：**  **Producer:.** |  |
| **生产单元：**  **Production Unit:.** |  |

**、**

**ORGANIC FOOD DEVELOPMENT AND CERTIFICATION CENTRE OF CHINA**

地址Address：中国南京市蒋王庙街8号；8 Jiangwangmiao Street, Nanjing China

邮编Zip Code：210042 电 话Tel：86+25-85287038/85287142

传真Fax：86+25-85287242 电子邮件Eail: [ofdcchina@ofdc.org.cn](mailto:ofdcchina@ofdc.org.cn) 网 址Website: [www.ofdc.org.cn](http://www.cgc.org.cn)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. 概况Overview** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.1生产类型Type of production** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1.1．主要生产类型：. Main production types: 土壤栽培Soil Cultivation  水培 Hydroponics 盆栽 Potted  1.1.2是否存在以下生产活动：  食用菌栽培（基质栽培） 食用菌栽培（土培或覆土栽培） 芽菜生产 野生采集。若是，请填写对应部分：  **芽菜**请同时填写3植物生产及3.10芽菜的对应部分；**野生采集**请填写4；**食用菌**栽培请填写5  1.1.2 The presence or absence of the following production activities:  Edible mushroom cultivation (substrate cultivation) Edible mushroom cultivation (soil cultivation or mulch cultivation) Sprout production  Wild collection. If yes, please fill in the corresponding section:  **For sprouts, please fill in** both 3 plant production and 3.10 sprouts in the corresponding section; **for wild collection,** please fill in 4 ; for **edible mushroom** cultivation, please fill in 5  1.1.3 认证产品的预期用途Intended Use of Certified Products：  A作为食品或食品原料的初级农产品，以及繁殖材料； Unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material；  E作为饲料原料的初级农产品；Feed 。 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.2 认证历史（初评不适用）Certification history (not applicable for initial evaluation)**  **无关N/A** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.2.1生产单元初次通过有机认证的年份： 年Year of first organic certification of the production unit: Year  1.2.2上次认证结果Last certification results:有机转换认证Organic conversion certification 有机认证 Organic certification  1.2.3 转换期结束时间（适用于上年度获得有机转换认证的生产单元）： 年 月 日  End of the conversion period (for production units certified as organic conversions in the previous year): \_\_\_\_Year\_\_\_ Month \_\_\_\_Day | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.3．上年度有机认证不符合项及整改情况 Organic certification non-conformity and rectification of the previous year**  **无关N/A**  （注：如不符合项和纠正措施内容较多，可另附表格。）(Note: If there are more non-conformities and corrective measures, a separate table can be attached.) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 上年度提出的不符合项Non-conformity proposed in the previous year | | | | | | | | | | 采取的纠正和纠正措施的实施情况The implementation of corrective and corrective measures taken | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
| **1.4 Testing**  是否对认证的产品建立了检测手段？ 是  否；若是，请描述检测机构名称、检测频次、检测结果合格率等情况：  Are testing means established for certified products? Yes  No; If yes, please describe the name of the testing organization, the frequency of testing, the test results pass rate, etc.: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是 Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2．基本要求2. Basic requirements** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.1 生产单元Production unit**  认证委托人（证书持有人）与生产单元的关系The relationship between the certification principal (certificate holder) and the production unit  自有Own  委托生产Subcontracted production  其他（请写明）： Other (please specify) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.2 基因工程生物/转基因生物Genetically engineered organisms / genetically modified organisms (GMOs)**  生产单元范围内使用的种子/植物繁殖材料、肥料、土壤改良物质、植保产品、植物生长调节剂等投入品是否涉及基因工程生物/转基因生物及其衍生物？Is the production unit range of seeds / plant propagation materials, fertilizers, soil amendment substances, plant protection products, plant growth regulators and other inputs involved in genetically engineered organisms / genetically modified organisms and their derivatives?  是Yes  否No； 若是，请描述If yes, please describe：  **2.3 辐照Irradiation**  生产过程中是否使用辐照技术？ Is irradiation technology used in the production process? Yes  否No 若是，请描述If yes, please describe： | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3. 植物生产(野生采集、食用菌栽培不适用) lant production (wild collection, edible mushroom cultivation are not applicable)**  无关N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.1 转换期Conversion period** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.1.1是否有证据证明地块为天然或农业地区，且在至少三年内没有使用禁用物质？ Is there evidence that the parcel is a natural or agricultural area and has not been used for at least three years prohibited substances for at least three years?  Yes否No；如是，请提供相关证据if yes, please provide relevant evidence 。  如申请转换期豁免，请填写农场转换期的豁免申请，并随本调查表一并提交。Derogation request for conversion – Farm may be admitted together with this file if conversion period need to be retroactive.  3.1.2当地政府是否强制使用禁用物质？ Local government mandatory use of banned substances 是 Yes 否No；若是，请描述使用具体原因、使用物质名称、使用时间、使用量及使用地块等信息If yes, please describe the specific reasons for use, the name of the substance used, the time of use, the amount used and the plot of land used:  3.1.3是否因科学试验需要，使用禁用物质？ Is it necessary for scientific testing that Use of Prohibited Substances  是 否No；若是，请描述使用具体原因、使用物质名称、使用时间、使用量及使用地块等信息If yes, please describe Specific reason for use, name of substance used, time of use, amount used and plot of use： | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:**  **\*如农场申请转换期豁免申请，检查员应完成缩短转换期检查表，并与检查报告一并提交。Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.2平行生产 Parallel production**  3.2.1在申请认证的同一个生产单元内，是否存在非有机作物In the same production unit applying for certification, is there a non-organic crop?  是 Yes 否No；如是，请填在下表明确列出非有机生产部分的情况，如有必要可另附纸页。If yes, please fill in the table below to clearly list the non-organic production part and attach a separate sheet of paper if necessary. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 非有机作物的  种植地块of non-organic crops  Planting Plots | | | 与有机地块间的缓冲带/隔离带Buffer zones/separation zones from organic plots | | | | | 非有机地块  投入物名称Non-organic plots  Name of input | | | | | 是否保存了非有机地块的生产记录Whether production records are kept for non-organic plots | | | 是否采取防止有机与非有机产品污染/混杂的措施Whether to take measures to prevent contamination/mixing of organic and non-organic products | |
|  | | |  | | | | |  | | | | | 是Yes 否No | | | 是Yes  否No | |
|  | | |  | | | | |  | | | | | 是Yes 否No | | | 是Yes  否No | |
|  | | |  | | | | |  | | | | | 是Yes 否No | | | 是Yes  否No | |
| 3.2.2在申请认证的同一个生产单元内，是否存在相同或不易区分的有机和非有机作物？ In the same production unit applying for certification, is there the same or not easily distinguishable between organic and non-organic crops?  是Yes  否No  如是，请列出作物名称If yes, please list the name of the crop:：    3.2.3 上述3.2.2的作物，是否涉及至少需要三年栽培期的多年生作物平行生产？Do the crops in 3.2.2 above involve parallel production of perennial crops that require at least three-year cultivation period?  是 Yes 否 No无关N/A；如是，请提供有机生产转换计划，并描述在每种相关产品收获前和完毕后计划向OFDC通告的内容If yes, please provide an organic production conversion plan and describe what is planned to be communicated to OFDC before and after harvest for each relevant product： | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3. 3 缓冲带Buffer Zones**  请简要描述生产单元周边的基本情况（至少描述东南西北等主要方向）Please briefly describe the basic situation around the production unit (describe at least the four directions：  邻近是否存在常规生产区域或污染源，可能对有机生产区域造成污染风险Are there conventional production areas or sources of contamination in the vicinity that could pose a risk of contamination to organic production areas？ 是Yes  否No  有机生产区域缓冲带或物理屏障类型Type of buffer zone or physical barrier for organic production areas：  农田Farmland  林带Forest belt  灌木Shrubs  野生植物Wild plants  道路Roads  河流River  草地Grassland  其他：Others: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.4** 如果使用**种子/繁殖材料**，请填写下列表格（如种类较多，可另附页）。If using **seed/propagation material**, please fill out the following form (attach a separate sheet if there are more types).  是否能够在市场上获得足够质量或数量有机种子或繁殖材料Is it possible to obtain organic seed or propagation material in sufficient quality or quantity on the market？ 是Yes  否No。  若否，在每个种植季使用常规种子或繁殖材料前，是否获得了OFDC的授权？If not, is OFDC authorization obtained prior to the use of conventional seed or propagation material at each planting season? ? 是Yes 否No。 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 种子/繁殖材料名称Name of seed/propagation material | | | | | 有机/常规Organic/Conventional | | 来源（自留或外购）Source (self-retained or outsourced) | | | 处理物质/方法Processing substance/method | | | | | | | |
|  | | | | |  | |  | | |  | | | | | | | |
|  | | | | |  | |  | | |  | | | | | | | |
|  | | | | |  | |  | | |  | | | | | | | |
| 若生产单元自行培育一年生植物种苗，是否采用有机生产方式？ If the production unit grows its own annual plant seedlings, is organic production used? 是Yes  否No  不培育N/A； 若是，请描述使用的基质、土壤培肥物质、病虫草害防治物质等信息If yes, please describe the substrate, soil fertilization substances, pest and weed control substances, etc. used: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.5 栽培Cultivation**  3. 5.1是否采用作物轮作、间作套作等栽培方式？ Is crop rotation, intercropping and other cultivation practices used?  是Yes  否No  3.5.2 是否存在冬季休耕？ Is there a winter fallow?  是Yes  否No  3.5.3 灌溉水来源Irrigation water sources:  地下水Groundwater  河流/小溪/水库/山泉水River/creek/reservoir/mountain spring water  市政供水Municipal water supply  其他（请说明） Other (please specify)  3.5.4 采用何种灌溉方式：What type of irrigation is used:  不灌溉No irrigation  漫灌Diffuse irrigation  滴灌Drip irrigation  喷灌Sprinkler irrigation  渗灌Infiltration irrigation 其他（请说明）： Other (please specify)  3.5.5 是否使用盆栽方式（容器）种植If potting method (container) is used for cultivation?  是Yes  否No；如是，请描述栽培作物及其生长阶段，以及使用的盆栽土壤或基质成分if yes, please describe the cultivated crop and its growth stage, and the potting soil or substrate composition used： | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.6 土肥管理Soil and fertilizer management**  3.6.1 生产单元采取何种措施维持和提高土壤肥力？ What measures are taken in production units to maintain and improve soil fertility?  作物轮作Crop rotation  间作/套种 Intercropping  秸秆还田 Straw return  绿肥作物翻埋Green manure crop turning and burying  深翻 Deep tillage  种植豆科作物Planting leguminous crops  少耕/免耕Less tillage/no-till  土地休闲Land Recreation  其他Other： :  3.6.2 列出在生产单元中所施用或计划使用的肥料：List the fertilizers applied or planned for use in the production unit*:*  N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 肥料名称Fertilizer name | 原料组成Raw material composition | | | | | | 商品名Trade name | | 来源Source | | | | | | | 计划施用的数量  （公斤/亩）及地块Number of planned applications  (kg/mu) and plots | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | |  | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | |  | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | |  | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | |  | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | |  | |
| 外购的商品有机肥或生物有机肥是否经认证机构评估？ Is the purchased commercial organic fertilizer or bio-organic fertilizer assessed by a certification body? 是Yes  否No  若否，请提供相应的肥料原料组成、加工工艺等信息If not, please provide the corresponding information on the composition of the fertilizer raw materials and processing process：  如生产单元制作堆肥，请详细描述堆制过程，原料和添加剂及其所占比例（若需要，可另附页）：  If the production unit makes compost, please describe in detail the composting process, the raw materials and additives and their proportions (attach a separate sheet if necessary): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.7病虫草害防治Pest and weed control**  3.7.1病害防治Diseases control  1）请选择采取的防治措施Please select the control measures taken：  抗病品种Disease resistant varieties  非化学药剂种子处理Non-chemical seed treatment  培育壮苗Growing strong seedlings  适时耕种Timely cultivation  耕翻晒垡Tillage and solarization  清洁田园Clean fields  轮作倒茬Crop rotation and crop reversal  控制种植密度Control planting density  将病株带出农场Take diseased plants off the farm  间作Intercropping  其他（请说明）：Other (please specify)  2）列出有机生产中使用或计划使用的病害控制物质 ) List the disease control substances used or planned to be used in organic production  不适用N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 投入品名称Name of input product | | | | | 有效成分  Active ingredients | | | 施用原因/目标作物  Reason for application/target crop | | | | | | | | | 施用时间Application time |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | | | |  |
| 3）若使用铜盐作为病害防治物质，请列出单位面积年使用总量（以铜计）If copper salts are used as a disease control substance, please list the total annual use per unit area (in terms of copper)：＞平均Average 4kgCu/ha•年-yr ≤平均average 4kgCu/ha•年 （总体-yr (Overall 28kgCu/ha in 7年） years)  3.7.2虫害防治 Pest control  1）请选择采取的防治措施Please select the control measures taken：  释放天敌Release of parasitic natural enemies 抗虫品种Insect-resistant varieties  非化学药剂种子处理Non-chemical seed treatment  培育壮苗 Growing strong seedlings  适时耕种Timely cultivation  间作Intercropping  轮作倒茬Crop rotation inversion  危害植株带出农场 Hazardous plants taken off the farm  保护和发展有益生物栖息地 Conservation and development of beneficial habitats  虫害监测Pest monitoring  人工捕捉Manual capture  机械捕捉Mechanical trapping  诱捕作物 Trap crop  物理屏障 Physical barrier  物理清除Physical removal  陷阱 Traps  灯光诱杀 Light booby traps  色彩诱杀 Color traps  昆虫驱避Insect Repellent  动物驱避Animal repellent  其他（请说明）：Other (please specify):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2）列出有机生产中使用或计划使用的虫害控制物质List the pest control substances used or planned to be used in organic production  不适用N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 投入品名称Name of input product | | | | 有效成分  Active ingredients | | | | 施用原因/目标作物  Reason for application/target crop | | | | | | | | | 施用时间Application time |
|  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  |
|  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  |
| (3）使用的诱捕器，包括信息素诱捕器，在使用后是否予以收集，并进行安全处置？The use of traps, including pheromone traps, would be collected after use and disposed of safely ? 是 Yes 否 No 无关N/A  3.7.3 草害防治Grass control  1）请列出生产单元中的主要草害及发生季节Please list the main grass pests in the production unit and the season of occurrence:  2）请选择采取的防治措施Please select the control measures taken:  加强栽培管理Strengthening cultivation management  轮作倒茬Crop rotation and crop reversal  适时耕种Timely cultivation  中耕除草Mid-tillage and weeding  土壤消毒Soil disinfection  人工除草Manual weeding  蒸汽除草Steam weeding  除草机 Weeders  放养家畜禽Stocking livestock and poultry  作物覆盖 Crop Cover  地膜覆盖Mulch  灌水除草Irrigation and weeding  其他（请说明）Other (please specify):  3. 7.4 外包Outsourcing:  是否外包以上活动？ Do you outsource the above activities? 是Yes  否No；如是，请简要描述分包方的活动及对其的控制措施No; If yes, please briefly describe the activities of the subcontractor and the controls over them: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.8污染控制 Pollution Control**  3.8.1是否采取措施防止常规农田的水渗入或漫入地块？Are measures taken to prevent water from conventional farmland from infiltrating or spreading into the plots?  是 Yes  否 No；如是，请说明采取的措施If yes, please describe the measures taken:  3.8.2常规农业系统的设备是否用于有机生产？ Is the equipment of conventional agricultural systems used for organic production?  是Yes  否 No；如是，常规农业系统的设备在用于有机生产前是否进行清洁，以避免常规产品和禁用物质污染？If yes, is the equipment of conventional agricultural systems cleaned before use in organic production to avoid contamination with conventional products and banned substances?  是Yes  否 No  无关N/A  3.8.3生产单元是否使用保护性覆盖物、塑料薄膜、防虫网、水果保护性套袋等？ Does the production unit use protective mulch, plastic film, insect-proof nets, protective sleeve bags for fruits, etc.?  是 Yes  否No  如是，请列出使用物的材质If yes, please list material of use：  请提供这些物质的产品标签Please provide the product labels for these substances。  3.8.4上述物质保护性覆盖物等使用完后，是否从土壤中清除Is the above material protective mulch, etc. removed from the soil after use？  清除Remove  不清除 No；如清除，处理方法If removed, disposal method:  焚烧Incineration  收拾集中处理Collect and centralize | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.9水土保持和生物多样性保护Soil and Water Conservation and Biodiversity Protection** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. 9.1 What soil and water resource conservation measures are used?  梯田Terracing  等高耕作 Contour tillage  条耕strip-till  套种/间作Combination/intercropping  冬季覆盖作物Winter cover crops  少耕/免耕Less tillage/no-till  永久性排灌水渠Permanent drainage and irrigation canals  防风设施Wind protection facilities  防火带Firebreaks  林带Forest belt  澄清池Clarifiers  岸线管理Shoreline Management  保护野生动植物栖息地 Protection of wildlife habitat  其他（请说明）：Other (please specify): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3.9.2 是否采取了有效的措施保护天敌和栖息地？ Are effective measures taken to protect natural enemies and habitats?  是Yes 否No；如是，请说明If yes, please specify:  3.9.3作物收获后焚烧作物秸秆吗？ Do you burn crop residues after crop harvest?  是Yes 否No；如是，请说明焚烧作物秸秆地块号和具体原因If yes, please state the crop straw burning plot number and the specific reason: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.10芽菜Sprouts**  无关N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.10.1是否使用有机生产的种子生产芽菜？ Are sprouts produced using organically produced seeds?  是Yes No；如是，请提供有机种子来源的相关证明材料。If yes, please provide relevant supporting documents for the source of organic seeds.  3.10.2生产用水的是否为清水？ Is the water used for production clear?  是Yes 否No；请提供水质检测报告。Please provide a water quality test report.  3.10 .3 是否使用生长介质？ Is growth media used?  是Yes  否No；如是，请描述介质成分No; if yes, please describe the media composition: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3.10 .4 是否使用惰性介质？ Is an inert medium used?  是Yes 否No；如是，请描述介质成分及作用：No; if yes, please describe the media composition and role: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3.10.5采取何种措施和物质控制病虫害？What measures and substances are used to control pests and diseases?  采用何种物质对培养容器和生产场地进行清洁和/或消毒？What substances are used to clean and/or disinfect culture vessels and production sites?  蒸汽 Steam 清洁剂 Cleaner 消毒剂　Disinfectant  其它措施（请说明）Other measures (please specify)： 　　　　　　　　　:  请在下表中列出所使用的清洁剂和/或消毒剂。Please list the detergents and/or disinfectants used in the table below.   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **物质名Substance Name** | **商品名及来源Trade name and origin** | **目标作物、设施和场所Target crops, facilities and sites** | **Reasons for use** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **4. 食用菌栽培 edible mushroom cultivation**  无关N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1缓冲带 Buffer zone  食用菌栽培区是否与常规生产区域或其他污染源毗邻？Are edible mushroom cultivation areas adjacent to conventional production areas or other pollution sources?  是Yes 否No；如是，是否设置了缓冲带或物理屏障，以避免周边禁用物质的影响？If yes, are buffer strips or physical barriers in place to avoid the effects of surrounding Prohibited Substances? 是Yes  否No  请说明Please describe:  4.2 平行生产Parallel production  是否存在相同或相似品种食用菌的常规方式栽培？Is there a conventional production of the same or similar species of edible mushrooms?  是Yes  否No；如是，请描述有机栽培防止来自常规栽培污染以及防止混杂的措施If yes, please describe the measures taken by organic cultivation to prevent contamination from conventional cultivation and to prevent admixture：  是否存在不同品种食用菌的常规方式栽培？Is there a conventional cultivation of different species of edible mushrooms? Yes Yes 否No；如是，请描述有机栽培防止来自常规栽培污染以及防止混杂的措施if yes, please describe Measures to prevent contamination from conventional cultivation and to prevent mixing in organic cultivation:  4.3 菌种Bacterial strains | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 菌种Strain | | 有机\*/常规\*Organic\*/Conventional\* | | | | | 来源  （自制\*或外购\*）Source  (homemade\* or outsourced\*) | | | | | 是否涉及  基因工程？Does it involve  Genetic engineering? | | 是否经过  物质处理？Has it been  Material handling? | | 处理剂的  有效成分名称Treatment agent for  Active ingredient name | |
|  | |  | | | | |  | | | | |  | |  | |  | |
|  | |  | | | | |  | | | | |  | |  | |  | |
|  | |  | | | | |  | | | | |  | |  | |  | |
| \*如果购买了有机认证的菌种，请提供认证证书。If you have purchased organic certified strains, please provide the certificate of certification.  \*如果自制菌种，请提交制种流程的所有记录。If you make your own strains, please submit all records of the seed making process.  \*如使用非有机菌种，请提供证据表明菌种是非转基因和未用禁用物质处理的。If using non-organic strains, provide evidence that the strains are non-GMO and have not been treated with prohibited substances.  4.4 基质Substrates  请在下表中请描述基质组分其来源，并提供相关证明材料（认证证书或来源符合性证明、购买票据等）In the table below, please describe the substrate components and their sources, and provide relevant supporting documents (certification or proof of source compliance, purchase tickets, etc.) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 基质组分类型Substrate component type | | | | | | 组分名称Component Name | | | | | 占基质总干重%% of total dry weight of substrate | | | | 限制条件Restrictions | | |
| 1.来自有机生产单元或第二年的有机转换单元的农家肥和动物排泄物 Farmyard manure and animal excreta from organic production units or organic conversion units in the second year | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | |
|  | | | | |  | | | |
| 2. Fertilizers and soil conditioners specified in EU 1165-2021 annex II中规定的肥料和土壤改良剂 | | | | | |  | | | | |  | | | | 是否含有人粪尿和来自集约化养殖场的粪便?Does it contain human urine and manure from intensive farms?  是Yes 否No | | |
|  | | | | |  | | | | 是否含有人粪尿和来自集约化养殖场的粪便?Does it contain human urine and manure from intensive farms?  Yes No | | |
| 3.上述1、2以外的，来自有机生产单元的农业产品 Other than the above 1, 2, from the organic production unit of agricultural products | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | |
|  | | | | |  | | | |
| 4.泥炭 Peat | | | | | |  | | | | |  | | | | 是否经过化学处理？Whether chemically treated？ 是Yes 否No | | |
| 5.木材 Wood | | | | | |  | | | | |  | | | | 砍伐后是否经化学处理？Whether chemically treated after felling？ 是Yes 否No | | |
| 6. 2.EU 1165-2021 annex II中规定的矿产品 in the mineral products | | | | | |  | | | | |  | | | | 是否满足Whether meet the corresponding restrictions of EU 1165-2021 annex II相应的限制条件？?  是Yes 否No | | |
|  | | | | |  | | | |
|  | | | | |  | | | |
| 7.土壤 Soil | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | |
| 8.其他 Other | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | |
| 4.5 转换期Conversion period  4.5.1 如采用土培和覆土栽培，土地是否为新开垦土地或长期撂荒土地If cultivated in soil or mulched by soil, is the land newly reclaimed or long abandoned?  是 Yes 否 No 无关N/A; 如是，请提供相应的证明文件，并说明开垦/撂荒开始的时间If yes, please provide the appropriate supporting documentation and indicate when the reclamation/abandonment began：  农场内最后一次使用禁用物质的时间Last use of Prohibited Substances on the farm:  4.5.2 转换期内是否使用了禁用物质？ Were Prohibited Substances used in the conversion period? 是Yes 否No  该物质是否为当地政府机构为处理某种病虫害而强制使用的？ Is the substance mandated by a local government agency to deal with a pest or disease? 是Yes 否No;  请说明使用了何种有机生产的禁用物质，以及使用的原因Please indicate which prohibited substances for organic production were used and the reasons for their use:  4.6 涂料Coatings  是否采取段木栽培方式？ Is segmented wood cultivation adopted?  是Yes否No; 若是，木料和接种位使用什么涂料？请提供所使用涂料的证明材料。If yes, what kind of paint was used for the wood and inoculation bits? Please provide supporting documents for the coatings used  4.7 预警性管理措施Precaution management measures  请说明采取哪些措施控制杂菌污染。Please explain what measures are taken to control the contamination by stray bacteria.  保持清洁卫生Maintain cleanliness and hygiene 通风Ventilation  控制温度和湿度Control temperature and humidity  人工去除杂菌污染物 Artificial removal of trash contaminants  喷杀菌剂（请提交杀菌剂标签，购买记录等相关材料）Spray fungicide (please submit fungicide labels, purchase records and other relevant materials)  其它措施（请说明）：Other measures (please specify):  4.8 清洁和消毒Cleaning and disinfection  在非栽培期，是否使用清洁剂消或毒剂对培养场地进行清洗或消毒During the non-cultivation period, is the culture site cleaned or disinfected with cleaning agents or poisoning agents? disinfection？  是Yes否No; 如是，请提交消毒剂产品标签，购买记录，使用浓度、使用方法、使用记录等。If yes, please submit product labels of cleaners/disinfectants, records of purchase, concentration of use, method of use, records of use, etc. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **5. 野生采集Wild collection**  无关N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1 边界与生产状态 Boundaries and production states  5.1.1野生植物采集区域是否边界清晰并在分布图上明确标识？ Are the wild plant collection areas clearly bounded and clearly identified on the distribution map?  是Yes  否No；如否，请说明 If no, please specify:  5.1.2野生植物采集区域是否可保持稳定的和可持续的生产状态？ Can the wild plant collection area be maintained in a stable and sustainable state of production?  是Yes  否No；如否，请说明 If no, please specify:  5.1.3有机和非有机采集区之间的边界是否有标志物以让采集人员清楚辨识（林带，河流，涂色等作标记等）Are the boundaries between organic and non-organic collection areas marked for clear identification by collectors (forest strips, rivers, coloring, etc. for marking, etc.)?  是Yes  否No  **5.2 采集区历史Collection area history**  野生植物采集区开始采集前三年内是否受到禁用物质或重金属污染Within three years before the start of collection in the wild plant collection area Was it contaminated with banned substances or heavy metals?  是Yes 如是，请描述最近一次污染的污染时间及污染物等情况If yes, please describe the time of the most recent contamination and the contaminants, etc.： ；  否No。如否，请出具第三方证明。If no, please provide a third party certificate.  **5.3 Buffer zone**  5.3.1野生采集区保留何种缓冲带？ What type of buffer zone is retained in the wild collection area? 林带Forest strips  河流 Rivers 沟壑 Gullies 其他Other:  5.3.2 请您自我评价相邻土地的生产是否会对有机采集区造成污染（如禁用物质的漂移或GMO花粉的侵入等）Could you please self-evaluate whether production on adjacent land could cause contamination of the organic collection area (e.g., drift of prohibited substances or invasion of GMO pollen, etc.)?？  Yes是  否No；如是，请列出可能的潜在污染源以及您所采取的预防措施if yes, please list the possible potential sources of contamination and the precautions you have taken to:    5.3.3采集区附近是否有排污工厂、矿区、垃圾处理场地、常规农田、公路干线或其他污染源？ Are there any sewage plants, mines, waste disposal sites, conventional farmland, road trunk lines or other sources of pollution in the vicinity of the collection area?  是Yes  否No如是，请注明与采集区的距离:If yes, please indicate the distance from the collection area:  5.3.4是采取何种措施监控有机作物不受相邻采集区污染的？ What measures are taken to monitor organic crops from contamination by neighboring collection sites?  目测Visual inspection  残留分析Residual analysis GMO测定determination  照片 Photographs  风向/风速数据Wind direction/wind speed data  其他 （请说明）Other (please specify): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  5.3.5采集区内采取哪些防护措施预防突发性污染事故？ 请说明What protective measures are taken in the collection area to prevent occasional pollution accidents? Please describe：  **5.4 采集活动影响Impact of collection activities**  5.4.1请简述采集野生植物的部分以及采集方法？Please briefly describe the parts of the collection of wild plants and the collection method?  是否影响自然栖息地的稳定性或采集区物种的维持（包括非采集对象的真菌类、植物和动物）造成威胁Does it affect the stability of natural habitats or the maintenance of species in the collection area (including fungal species, plants and animals that are not the subject of the collection) pose a threat?？是 Yes 否 No  5.4.2采集量是否超过了区域内最大产量的50%？ Does the collection exceed 50% of the maximum production in the region ? 是Yes 否 No；如是，请简述采取的维持生态系统可持续生产的措施No; If Yes, please briefly describe the measures taken to maintain sustainable ecosystem production: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **6 收获：Harvest*:***  有机作物的收获方式？How to harvest organic crops?  机械 Mechanical  人工Manual | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **7分选、清洗及其他收获后处理 Sorting, cleaning and other post-harvest treatments**  7 .10.1 作物收获后是否进行在场的处理？Is the crop treated in the field after harvest?  是 Yes 否No；如是，请选择处理类型：No; if yes, please select the type of treatment:  清洁 Cleaning 分拣 Sorting 脱粒 Threshing 脱壳 Dehulling  切割 Cutting  保鲜 Preserving 干燥 Drying 其他：Other:  7.10.2 处理过程中是否使用食品添加剂和加工助剂？ Are food additives and processing aids used in the process?  是 Yes 否;如是，请列出食品添加剂和加工助剂的名称：No; If yes, please list the names of the food additives and processing aids:  7.10.3 农场内的处理区和处理设备是否同时用于有机和非有机产品？Are on-farm treatment areas and treatment facilities used for both organic and non-organic products?  是 Yes 否No;若是，采用何种方式防止混杂和污染？If yes, what methods are used to prevent commingling and contamination?  清理残物Removal of debris  处理有机作物前清理干净 Clean up before handling organic crops  冲顶措施 Topping measures  Other:  请提供处理区和处理设备平面图。Please provide a plan of the treatment area and treatment equipment.  7.10.4 是否对设备器具进行清洁或消毒？Is the equipment and apparatus cleaned or disinfected? 是Yes 否No；如是，请列出清洁或消毒剂的名称： No; if yes, list the name of the cleaning or disinfecting agent:  生产单元是如何防止设备残留清洁剂或消毒剂对产品造成污染？How does the production unit prevent product contamination from residual cleaning agents or disinfectants on the equipment?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  7.10.5产品收获后处理过程中防治有害生物的物质及措施Substances and measures to prevent and control pests during the post-harvest handling of products:  7.10.6 外包：Outsourcing:  是否外包以上活动Are the above activities outsourced? 是Yes  否No；如是，请简要描述分包方的活动及对其的控制措施If yes, please briefly describe the activities of the subcontractor and the controls over them: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **8. 包装、贮藏和运输 Packaging, storage and transportation** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.1包装 Packaging  产品是否包装？ Is the product packaged? 是Yes  否No；若是，请说明包装材料No; If yes, please specify the packaging material:  是否使用接触过禁用物质的包装物或容器？ Do you use packaging or containers that have been exposed to banned substances? 是 Yes  否No  是否外包包装活动？Do you outsource packaging activities? 是Yes  否No；如是，请简要描述对分包方的控制措施If yes, briefly describe the controls over subcontractors:  8.2贮藏 Storage  8.2.1产品是否贮藏？ Is the product stored? 是Yes  否No；若是，贮藏地点、方法和设施容量：; if yes, storage location, method and facility capacity:  8.2.2贮藏设施是否有机专用Are the storage facilities organic dedicated？ 是Yes  否No；如否，请说明采取何种措施区分有机和非有机产品，避免混杂if no, please indicate what measures are taken to distinguish organic and non-organic products and to avoid mixing:  *\*若存在场外仓库，请提供仓库地点、租赁合同与仓库平面图等信息。*  \*If there is an off-site warehouse, please provide information such as the location of the warehouse, the lease contract and the warehouse floor plan.  8.2.3贮藏设施内是否储存不可用于有机生产的投入品？ Are storage facilities stored in the organic production of non-usable inputs? 是 Yes 否No  8.2. 4 请说明对仓库采取何种清洁措施Please indicate what cleaning measures are applied to the warehouse：  8.2.5请说明对仓库采取何种有害生物控制措施Please indicate what pest control measures are in place for the warehouse:    8.3 运输Transportation  8.3.1 生产单元采取何种运输方式：What mode of transport is taken by the production unit: 自行运输 Self-transportation 外包 Outsourcing  客户自提Customer pick-up  8.3.2若生产单元自行运输或运输外包，是否使用专用运输工具运输有机产品？ If the production unit itself or transport outsourcing, whether to use special transport means to transport organic products?  是Yes 否No；如否，在装载有机产品前对其进行清洁，以避免常规产品混杂和禁用物质污染If no, clean organic products before loading them to avoid mixing of conventional products and contamination with banned substances？  是Yes 否No  有机产品的包装、容器或运输器具是否密封且不易更改替换内容物Is the packaging, container or transport apparatus of organic products sealed and not easily changed to replace the contents？ 是Yes 否No  8.3.3 在包装、容器或运输器具上，是否有清晰的有机标签或随车文件Is there a clear organic label or accompanying documentation on the package, container or transport apparatus?  是Yes 否No；如是，是否包含生产者（所有者）的名称地址、产品名称、认证机构名称或代码、产品批号If yes, does it contain the producer's (owner's) s name address, product name, certification body name or code, product lot number?  是Yes 否No | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **9. 场外二次分装/分割9. off-site secondary sub-assembly / division** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 认证委托人是否在生产单元外对产品进行二次分装/分割Is the certified consignor outside the production unit of the product for secondary sub-assembly / division？是Yes 否No；如是，请填写申请书的相关内容，并描述二次分装/分割的主要活动If yes, please fill in the relevant parts of the application and describe the main activities of the secondary sub-assembly / division: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10.标识与销售 Labelling and sales** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10.1有机产品认证标识**  **Organic Product Certification label**  N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10.1.1产品标识中是否有“有机”、或“有机产品”字样Is there "organic", or "organic products" in the product logo？  是Yes 否No 不适用 N/A  如按上述要求为申请认证的有机产品设计了包装/标签样本，请附上的所有产品的包装/标签样本或照片。If you have designed packaging/labeling samples for the organic products you are applying for certification as required above, please attach packaging/labeling samples or photos of all products.  10.1.2是否在有机产品上的使用或计划使用欧盟有机认证标志？ Is the use or planned use of the EU organic certification mark on organic products?  是Yes  否No ; 如是，是否在欧盟有机标识临近区域标注If yes, is the name of the OFDC名称或机构标识，并标注 or OFDC机构代码？logo marked in the proximity of the EU organic logo and marked with the O FDC agency code? 是 Yes  否No;  请附上申请认证的有机产品的相关标志样本或照片Please attach a sample or photo of the relevant logo of the organic product for which certification is sought: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. 2 销售Sales 在产品销售时采取何种措施保证有机产品的完整性和可追溯性：What measures are taken to ensure the integrity and traceability of organic products at the time of sale:  避免将有机产品与非有机产品混合Avoid mixing organic products with non-organic products  避免将有机产品与禁用物质接触Avoid contact of organic products with banned substances  建立有机产品的购买、运输、储存、出入库和销售等记录Establishment of organic products purchase, transportation, storage, in and out of storage and sales records  办理有机产品销售证For organic products sales certificate  散装、裸装产品，设立销售专区或专柜，并在显著位置摆放有机产品认证证书复印件Bulk, bare products, set up a sales area or counter, and prominently placed in a copy of the organic product certification  其他（请说明）：Other (please specify): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **11. 文件要求Documentation requirements** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11.1文件与记录 Documents and Records是否能确保在使用时可获得适用文件的，如生产操作规程Can you ensure that applicable documentation, such as production operating procedures, is available at the time of use at？ 是Yes 否No是否保存了最新的有机生产记录Are the latest organic production records kept at？  是Yes 否No11.2 可追溯体系Traceability system 是否建立并实施可追溯体系？ Is a traceability system established and implemented?  是Yes 否No | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **仅限检查员填写：Inspectors only:**  **现场检查是否与以上描述的情况一致？Is the on-site inspection consistent with the above description?**  **是Yes 否No 无关N/A.**  **检查记录：Inspection records:** | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**12.附件提交情况**（包括但不限于）：

**12. Annex submissions** (including but not limited to):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 申请书要求的申请材料Application materials required by the application form | 是Yes 否 No |
|  | 生产单元地理位置图，填写调查表附1Production unit geographic location map, fill out the survey form attached 1 | 是Yes 否 No |
|  | 生产单元地块分布图，填写调查表附2Production unit plot distribution map, fill out the survey form attached 2 | 是Yes 否 No |
|  | 农场转换期的豁免申请Derogation request for conversion – Farm If group of operators involved, fill out the questionnaire attached 3 | 是Yes 否 No 无关 N/A |
|  | 其他Other:： | 是Yes 否 No |

请将完整的表格和支持文件按下列地址提交给OFDC，并保留本调查表和其他支持性文件的副本Please submit the completed form and supporting documentation to OFDC at the following address and retain a copy of this questionnaire and other supporting documentation：

**南京国环有机产品认证中心有限公司ORGANIC FOOD DEVELOPMENT AND CERTIFICATION CENTRE**

地址：南京市玄武区蒋王庙街8号 邮编：210042

Address: No.8, Jiangwangmiao Street, Xuanwu District, Nanjing 210042, P.R. China

联系电话：Tel: +86-25-85287038/ 85287142 传真：Fax: +86-25-85287242

E-mail：[ofdcchina@ofdc.org.cn](mailto:ofdcchina@ofdc.org.cn) 网址：[www.ofdc.org.cn](http://www.ofdc.org.cn)

您希望OFDC在什么时间为贵单位提供实地检查认证服务What time would you like OFDC to provide field inspection and certification services for your organization? 期Date：

**填表人签字和单位盖章Signature of the person filling out the form and the unit seal：**

**填表日期Date of filling out the form：**

**检查员签字Inspector's signature：**

**检查日期Date of inspection：**